



Translating and studying Nodier in the Soviet and post-Soviet era

A translator shares her experiences

Publication type: Journal article

Journal: [Cahiers d'études nodiéristes](#)
2024, n° 13. Charles Nodier et les pays slaves

Author: Milchina (Véra)

Abstract: This article is based in part on the author's personal experiences translating several of Nodier's texts that were previously unknown to the Russian public, including short stories from the "sensible derider" period. Then comes the analysis of certain comparative works devoted to Nodier's influence on Russian literature and two hypotheses on two particular manifestations of this influence: the role of Sbogar in a short story by Pushkin and the role of *Smarra* in a poem by Nikolai Gumilev.

Pages: 151 to 168

Journal: [Nodier Studies](#)

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN: 9782406170983

ISBN: 978-2-406-17098-3

ISSN: 2556-2371

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-17098-3.p.0151

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 07-03-2024

Periodicity: Biannual

Language: French

Keyword: Pushkin, Dostoyevsky, Gumilev, Khodasevich, *Smarra*, cut heads

Journal article: [Previous](#) 9/14 [Next](#)